

## Atualizações do Contrato do Programa EPS-365 – Julho de 2024

### Termos do Programa EPS-365

Seção 6: os números das cláusulas de rescisão antecipada foram alterados.

*...Em caso de rescisão antecipada prevista nas cláusulas 7, 8 ou 11 deste contrato, eventuais parcelas restantes das Taxas anuais do EPS-365, serão devolvidas à Contratante.*

Cláusula 7.2: Alterado o mecanismo de comparação de uso.

*Produtos das categorias A, B, D e E. A Bentley analisará a Utilização do EPS-365 durante cada Ano contratual. Caso o valor de uso de Produtos das categorias A, B, D e E, conforme a Lista de preços do EPS-365, exceder ou cair abaixo de 10% do valor de uso bruto do Ano de contrato anterior (preços de Produtos baseados na Lista de preços do EPS-365 x Produtos das categorias A, B, D e E, sem descontos ou sobretaxas)<sup>1</sup>, as Tarifas anuais do EPS-365 poderão ser ajustadas, com base no processo definido na Cláusula 7.1 deste documento. Os Reajustes de taxas, positivos ou negativos, devem estar limitados a 20% das Taxas anuais do EPS-365 do Ano contratual corrente (conforme revisão de qualquer Reajuste de taxas realizado durante o Ano contratual), observando-se os requisitos de taxa mínima da Oferta de nuvem.*

<sup>1</sup>*Nota de rodapé: Se a negociação de Reajustes de taxas ocorrer no Primeiro ano, a Bentley deverá comparar o valor bruto de uso empregado para calcular as Taxas anuais do EPS-365 do Primeiro ano.*

Cláusula 9.1: Adicionada uma referência a pessoal de suporte a ser alocado.

*Acesso da Contratante. A participação no Programa E365 concede à Contratante acesso aos Serviços de êxito do E365, inclusive projetos de serviços discretos (individualmente, "Plano de projeto do Enterprise"), pessoal de suporte alocado, caminhos de aprendizado, dados de usuários e boletins do setor.*

Cláusula 11.1: A referência a "Vigência" foi substituída por uma referência a "Vigência da assinatura".

*Vigência. A assinatura do Programa EPS-365 da Contratante entrará em vigor na Data de início e continuará em vigor até o final da Vigência da Assinatura, a menos que a Bentley ou a Contratante rescinda a assinatura do Programa EPS-365 por conveniência, a qualquer momento, enviando um aviso por escrito com até (90) dias de aviso de antecedência ("Aviso de rescisão") à outra parte. Antes do início da assinatura do Programa EPS-365, a Bentley poderá prorrogar as assinaturas correntes da Bentley da Contratante de forma proporcional até o final do trimestre corrido corrente.*

Cláusula 11.2: Condições acordadas mutuamente.

***Rescisão por descumprimento substancial: Uma das partes poderá, a sua escolha, rescindir este Contrato em caso de violação material deste pela outra parte. Tal rescisão poderá ser efetivada somente mediante notificação escrita enviada à outra parte, identificando especificamente a(s) violação(ões) em que se fundamenta a rescisão. Após o recebimento da notificação, a parte infratora terá 30 (trinta) dias para sanar a(s) violação(ões) e o presente Contrato será rescindido caso tal resolução não seja realizada até o final desse período. Contudo, a Bentley terá direito de rescindir este Contrato imediatamente se a Contratante violar suas obrigações de acordo com a Cláusula 3 dos Termos e condições gerais. A inadimplência de uma fatura pendente da Bentley pela Contratante sempre constituirá violação material deste Contrato.***

Cláusula 12.1.2: As referências a "este Anexo" foram substituídas por referências a "estes Termos do Programa EPS-365".

*Pelo presente instrumento, a Bentley concorda que a divulgação por parte da Contratante ~~deste Anexo desses~~ **Termos do Programa EPS-365** e do Contrato ou de partes deles poderá estar sujeita a legislações estaduais da Contratante, como aquelas referentes à abertura de registros públicos ou aos atos liberdade de informação. A não*

divulgação ~~deste Anexo~~ **destes Termos do programa EPS-365** e do Contrato, ou de partes deles, poderá depender de determinações oficiais ou judiciais estabelecidas de acordo com tais legislações quando a Contratante receber uma solicitação de terceiros para a divulgação de informações designadas pela Bentley como "informações confidenciais". Nesses casos, a Contratante deverá notificar à Bentley, em prazo razoável após a solicitação, e a Bentley será exclusivamente responsável por defender sua posição em relação à confidencialidade das informações solicitadas. Nem a Contratante nem seus representantes estão ou deverão estar obrigados a auxiliar na defesa da Bentley. Caso a Contratante divulgue tais informações subsequentemente, a divulgação deverá ocorrer de acordo com a referida determinação final oficial ou judicial e somente obedecendo os requisitos da legislação cabível.

## Termos e condições gerais

Cláusula 7: Adicionados termos para descrever como as notificações devem ser enviadas, incluindo aquelas enviadas à Contratante, e a lei aplicável em Taiwan foi alterada de República Popular da China para Taiwan.

Dependendo do principal local de atuação da Contratante (ou, se a Contratante for pessoa física, o local de residência), o Contrato é celebrado entre a Contratante e a pessoa jurídica da Bentley abaixo qualificada. O Contrato será regido e interpretado de acordo com as legislações substantivas em vigor no respectivo país especificado na tabela abaixo. Na medida máxima permitida pela lei aplicável, as partes aceitam que as disposições da Convenção das Nações Unidas sobre os Contratos de Compra e Venda Internacional de Bens, com as alterações que tenha, e da Uniform Computer Information Transactions Act, conforme tenham estado ou venham a estar em vigor em qualquer jurisdição, não se aplicam ao Contrato. Toda disputa, controvérsia ou reclamação entre as partes, oriunda do Contrato, será resolvida de acordo com a cláusula sobre resolução de disputas aplicável, definida abaixo. **As notificações relativas a este Contrato devem ser entregues pessoalmente, por correspondência certificada pré-paga, entrega aérea no dia seguinte, ou eletronicamente, e a data do recebimento da notificação no endereço designado será considerada a data da notificação.** Todas as notificações relativas a este Contrato **quando endereçadas à Bentley, devem ser** enviadas aos cuidados do Departamento Jurídico da Bentley e da entidade da Bentley aplicável, de acordo com a tabela abaixo, ou enviadas por e-mail para [Contracts@Bentley.com](mailto:Contracts@Bentley.com). **Se endereçadas à Contratante, devem ser enviadas ao endereço de e-mail e ao representante autorizado identificado por escrito à Bentley.**

Taiwan	Bentley Systems, Incorporated, filial de Taiwan, com sede em Spaces, 1F., No. 170, Sec. 3, Nanjing E.Rd., Zhongshan Dist., Taipei City 104, Taiwan, República da China	<b>República Popular da China Taiwan</b>	Toda disputa, controvérsia, divergência ou reclamação decorrente de, relacionada ou em conexão com o Contrato, ou a violação, rescisão ou invalidação deste, será resolvida definitivamente por arbitragem encaminhada à Associação de Arbitragem Chinesa, em Taipei, de acordo com as regras de arbitragem da Associação. O local da arbitragem será Taipei, em Taiwan. O idioma da arbitragem será o inglês. A sentença arbitral será definitiva e vinculativa para ambas as partes.
--------	--	--	--

## Termos de oferta na nuvem

Cláusula 3: Adicionada uma referência ao SLA\* on-line da Bentley.

*As Ofertas na nuvem podem ser acessadas pela Contratante segundo os Termos do Programa aplicáveis ou adquiridas pela Contratante por taxas adicionais ("Taxas da oferta na nuvem") a serem especificadas em um Documento de oferta. O Documento de oferta pode especificar as Taxas da oferta na nuvem, limites e custos aplicáveis à Oferta na nuvem, incluindo, entre outros, armazenamento de dados, quaisquer serviços aplicáveis a serem entregues para a Oferta na nuvem, por exemplo, serviços de implementação. O gerenciamento contínuo de suporte das Ofertas na nuvem, incluindo termos de disponibilidade do sistema e nível do serviço de suporte **aplicáveis às Ofertas na nuvem, que poderá deverá** ser definido ~~no~~ **Contrato de nível de serviço** da Bentley (<https://www.bentley.com/legal/sla/>). **Em caso de conflito entre os termos do Contrato de nível de serviço, estes Termos de oferta na nuvem e os Termos e condições gerais da Bentley, os termos do Contrato de Nível de Serviço controlarão exclusivamente as obrigações de nível de serviço aqui contidas.***

Nota aos usuários referente ao SLA: O Contrato de Nível de Serviço de atualização mais recente de março de 2023 e o Contrato de Nível de Serviço da Bentley – ProjectWise Design Integration Server, a partir de junho de 2024, não deverão ser mais usados e devem ser substituídos pelo novo Contrato de Nível de Serviço de Oferta na Nuvem da Bentley, que pode ser encontrado em <https://www.bentley.com/legal/sla/> e, daqui por diante, deverá se aplicar a todas as Ofertas na Nuvem da Bentley.

Cláusula 6: removidas as referências a dados desidentificados.

*A Bentley reconhece, e a Contratante garante, que a Contratante detém todo o direito, a titularidade e o interesse nos Dados da Contratante. A Contratante deverá isentar a Bentley de alegações desta de que os Dados da Contratante recolhidos ou armazenados para uso com as Ofertas na Nuvem da Bentley infringem patentes, marcas registradas, segredos comerciais, direitos autorais ou outros direitos de propriedade de qualquer terceiro, ou de que, de qualquer forma, violam leis de proteção de dados ou da privacidade. A Bentley não deverá ser responsabilizada por nenhuma falha ou dano das Ofertas na Nuvem da Bentley causadas ou relacionadas aos Dados da Contratante. A Bentley deverá manter a confidencialidade de todos os Dados da Contratante e não deverá reproduzir ou copiar tais dados, exceto se necessário ou permitido de acordo com a Cláusula 6 e em relação à prestação das Ofertas na Nuvem ou se expressamente autorizado pela Contratante. Se os Dados da Contratante incluírem Dados Pessoais e o tratamento destes for regulamentado por Leis e Normas de Proteção de Dados, as partes concordam em cumprir o Adendo de Tratamento de Dados (<https://www.bentley.com/legal/data-processing-addendum/>). Em caso de conflito entre as condições do Adendo de Tratamento de Dados e os Termos e Condições Gerais da Bentley, as disposições do Adendo de Tratamento de Dados têm controle exclusivo das obrigações de privacidade e segurança da informação nele contidos. A Contratante será responsável exclusiva pelos Dados da Contratante, inclusive, por exemplo, pelo upload de tais dados, pela segurança da transmissão de tais dados à Bentley e/ou por formatação e configuração apropriadas desses dados para uso com as Ofertas na Nuvem da Bentley. **A Bentley poderá modificar os Dados da Contratante de modo a criar dados e conjuntos de dados que não sejam identificáveis pela Contratante, por Usuários da Contratante ou por clientes da Contratante ("Dados com identificação removida"). A Bentley poderá usar Dados com identificação removida para fins legais, o que inclui, por exemplo, marketing, promoção, benchmarking, melhoria e aprimoramento de suas Ofertas na Nuvem, e o desenvolvimento e a melhoria de algoritmos de inteligência artificial e aprendizado de máquina associados.** A Contratante concorda que, periodicamente, a Bentley poderá coletar Dados de Utilização e que todos os Dados de Utilização serão de propriedade da Bentley e considerados Informações Proprietárias da Bentley. A Contratante concorda em não alterar nem interferir na coleta de Dados de Utilização precisos pela Bentley.*